

Долганюк М.

СТАНОВЛЕНИЕ ФАКУЛЬТЕТА «РЕФЕРЕНТ-ПЕРЕВОДЧИК»

29 мая 2016 г. Народная украинская академия отмечает 25 лет со дня своего основания. Историю НУА сложно представить без факультета «Референт-переводчик», который наряду с факультетом «Бизнес-управление» является старейшим в академии. Факультет имеет хоть и не многовековую, но очень яркую историю, которая заслуживает внимания со стороны ученых. Целью нашего сообщения является анализ основных этапов становления факультета «Референт-переводчик».

Днем основания факультета «Референт-переводчик» считается 27 августа 1992 года, когда была открыта Высшая гуманитарная школа, в состав которой вошли факультеты «Бизнес-управление» и «Референт-переводчик». Деканом обоих факультетов стал В. В. Астахов. Первый набор на факультет составил 54 человека. В период 1992–1996 гг. были сформированы основные кафедры факультета: лингвистики, английской филологии, романо-германской филологии, украиноведения. В 1997 г. был проведен первый выпуск. В том же году факультет добился полного признания на государственном уровне, получив право выдавать дипломы государственного образца.

Следует отметить, что основу кадрового корпуса факультета изначально составляли выходцы из Харьковского государственного университета, признанные мэтры в области филологии и перевода Т. М. Тимошенко, И. А. Оржицкий, А. А. Кальниченко, М. И. Иванова, А. Н. Яковлева, А. О. Иванченко. В дальнейшем к преподаванию начали активно привлекаться лучшие выпускники факультета, среди которых Т. В. Валюкевич, Д. И. Панченко, И. В. Мухортова и др. Ведущую роль в становлении и развитии факультета сыграли его деканы. После В. В. Астахова эту должность занимали И. И. Донченко (1993–1994), Н. М. Шептуха (1994–2003), И. А. Помазан (2003–2008), Ж. Е. Потапова (2008–2010), Д. И. Панченко (2010–2012). С 2013 г. эту должность занимает И. Л. Ануфриева.

Постепенно сформировались особенности подготовки специалистов, которые сегодня определяют лицо факультета и входят в число главных конкурентных преимуществ. К таким особенностям относятся усиленная компьютерно-референтская подготовка, билингвизм (обучение двум иностранным языкам), привлечение к учебному процессу носителей языка, предоставление возможности зарубежных стажировок в Турции, Греции, Франции и США. За время работы факультета сложились интереснейшие традиции, среди которых проведение турнира «Английский с удовольствием», конкурса поэтического перевода, дней кафедр, дней украинской и турецкой культур, празднование немецкого, французского и испанского Рождества.

Также следует отметить, что преподаватели факультета принимают активное участие в научной работе. Научная работа факультета проходит в рамках сформированной в середине 1990-х гг. научной школы «Языковая семантика как отражение концептуальной и языковой картины мира», основателем и руководителем которой является Т. М. Тимошенко.

Сегодня факультет «Референт-переводчик» по праву считается одним из ведущих харьковских центров подготовки специалистов в области иностранных языков. За 25 лет существования факультету удалось сформировать высокопрофессиональный преподавательский коллектив, заработать позитивный имидж, создать интересные и самобытные традиции. Все это позволяет говорить о широких перспективах дальнейшего развития факультета.

Гарбуз Ю.

ОБЩЕСТВЕННО-ПЕДАГОГИЧЕСКАЯ И НАУЧНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ Н. М. ШЕПТУХИ

Всегда и особенно в год своего 25-летия Народная украинская академия большое внимание уделяет изучению истории учебного заведения, сохранению памяти о событиях, людях, достижениях.

В ряду главных приоритетов – люди, которые создавали НУА, преподавали различных факультетов, учителя СЭПШ и ДШРР.

За прошедший период смена преподавателей происходила по разным причинам, но практически каждый оставил частичку своей души в академии.

Академия стремится сохранить информацию, документы о каждом из преподавателей, которые внесли ощутимый вклад в ее создание и развитие. Поэтому не составило труда разыскать материалы о декане факультета «Референт-переводчик» Николае Михайловиче Шептухе.

В музее академии хранятся документы, грамоты и дипломы декана. В библиотеке, архиве можно узнать биографию и вклад преподавателя в развитие НУА. К тому же, в академии работают преподаватели, которые лично знали Николая Михайловича Шептуху и могут рассказать о нем как о человеке, о преподавателе, с которым они работали, который их учил. Народная украинская академия старается сохранить память о каждом, кто здесь учился и работал. За 25 лет сложилась определенная система, позволяющая бережно сохранять и транслировать историю учебного заведения.

Основной целью исследования является сбор материалов, систематизация и описание основных этапов жизни и деятельности, а также вклад в развитие НУА Николая Михайловича Шептухи. В соответствии с целью определяются основные задачи работы:

– изучить биографию Н. М. Шептухи (особое внимание обратить на ту часть жизни, которая связана с работой в академии);

– выяснить какой вклад в развитие НУА внес Н. М. Шептуха;

– проанализировать общественно-педагогическую деятельность преподавателя.

Биография Николая Михайловича проста и традиционна для его поколения: школа, служба в армии, университет, преподавание. Но есть и не совсем традиционные странички. Например, работа переводчиком в Алжире или деканство в первом учебном заведении негосударственной формы собственности в Украине.

Шептуха Николай Михайлович (1948–...) родился в Харькове. Высшее образование получил в Харьковском государственном университете им. М. Горького на факультете иностранных языков по специальности «Референт-переводчик». Преподавал французский язык и литературу в ХНУ им. В. Н. Каразина. Направлением его научных интересов была проблема развития гуманитарного образования, в том числе частного, которое он изучал в рамках национального и зарубежного опыта.

По воспоминаниям людей, знавших Н. М. Шептуху, он был человеком удивительной доброты и отзывчивости, всегда приходил на помощь. Выпускники факультета РП, учившиеся в период, когда Николай Михайлович был деканом, говорят о нем как о человеке, к которому можно было всегда обратиться за советом и поддержкой. Он помогал не просто словом, но и делом. Беспokoился, хлопотал, воспитывал... Относился к студентам по-отечески внимательно и заботливо, много внимания уделял организации внеучебной жизни на факультете, ездил со студентами на многочисленные экскурсии, готовил КВН и «Экватор», был неутомимым выдумщиком.

Болезнь рано оборвала жизнь Николая Михайловича, но о нем помнят выпускники и коллеги, сохраняется память в музее истории НУА, ведь декан Н. М. Шептуха – часть истории Народной украинской академии.

Григорьева И.

ОБЩЕСТВЕННО-ПЕДАГОГИЧЕСКАЯ И НАУЧНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

Е. Ф. ПЕЛИХОВА

История есть у каждого учебного заведения. Она состоит из фактов, событий, этапов, достижений. Ключевую роль в истории каждого университета играют люди. Именно их действия и поступки, научные исследования и педагогическая деятельность составляют основу любого образовательного учреждения. В первую очередь речь идет о преподавателях, являющихся ключевыми субъектами процесса образования. Каждый уважающий себя университет описывает свою историю, сохраняет память о тех, кто составляет его славу и гордость.

Сказанное в полной мере относится и к Харьковскому гуманитарному университету «Народная украинская академия», который в 2016 году отмечает свое 25-летие. С первых лет существования НУА сохранила память о событиях и людях, сформировала собственную историю: был создан музей истории академии, ведется летопись, персоналии ведущих преподавателей. В музее создана своеобразная мемориальная книга, в которую вносится информация о преподавателях, внесших значительный вклад в историю академии, но уже ушедших из жизни.

Летом 2015 года в мемориальной книге была заполнена еще одна страница: 4 июля перестало биться сердце одного из самых известных и харизматичных преподавателей факультета «Бизнес-управление», кандидата экономических наук, профессора Евгения Федоровича Пелихова (род. в 1943 г.).

Совершенно обоснованным представляется исследование научно-педагогической и общественной деятельности профессора Е. Ф. Пелихова, который стоял у истоков создания экономического факультета и внес большой личный вклад в разработку и реализацию концепции подготовки будущих экономистов в НУА.